

# **Õppekava Euroopa keeled ja kultuurid/European Languages and Cultures (162597)**

**magistriõpe**

**2017/2018. õppeaastal sisseastunutele**

**Tartu Ülikool**

humanitaarteaduste ja kunstide valdkond

Õppekava haldaja: maailma keelte ja kultuuride kolledž (koordineeriv)

614 magistriõpe (3+2), ISCED-97 tase 5A2

Õppevaldkond: Humanitaaria ja kunstid

Õppesuund: Keeled

Õppekava rühm: Keeleõpe

Õppekavagrupp: Keeled ja kultuurid

Õppekeel: inglise

Õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: eesti, vene, saksa, rootsi, prantsuse, taani, hispaania, norra, ladina, kreeka

Õppevorm: päevane õpe

Nominaalkestus: 2 aastat

Maht: 120 EAP

Antava kraadi nimetus: Humanitaarteaduse magister (inglise keel ja kirjandus, prantsuse keel ja kirjandus, hispaania keel ja kirjandus, vene ja slaavi filoloogia, saksa keel ja kirjandus, Skandinaavia keeled ja kirjandused või klassikaline filoloogia)

Antava kraadi nimetus inglise keeles: Master of Arts (English Language and Literature, French Language and Literature, Spanish Language and Literature, Russian and Slavic philology, German Language and Literature, Scandinavian Languages and Literatures or Classical Philology)

Lõpetamisel väljastatav dokument: Diplom

## **Erialad:**

Vene ja slaavi filoloogia/Russian and Slavic Philology (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: vene

Skandinaavia keeled ja kirjandused/Scandinavian Languages and Literatures (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: rootsi, taani, norra

Saksa keel ja kirjandus/German Language and Literature (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: saksa

Inglise keel ja kirjandus/English Language and Literature (avatud 28.10.2016)

Prantsuse keel ja kirjandus/French Language and Literature (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: prantsuse

Klassikaline filoloogia/Classical Philology (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: eesti, ladina, kreeka

Hispaania keel ja kirjandus/Spanish Language and Literature (avatud 28.10.2016)

Eriala õpiväljundite saavutamiseks vajalikud teised keeled: hispaania

Kinnitatud ülikooli nõukogus 28.10.2016

Antud õigus õppe läbiviimiseks õppekavagrupis tähtajatu

Haridus- ja Teadusministeeriumi õppekavade registrisse kantud 01.12.2016

Programmijuht: Raili Marling (01.12.2016 - )

### **Vastuvõtutingimused:**

Bakalaureusekraad või sellele vastav haridustase. Kandidaadi sobivust hinnatakse vastuvõtuksamil. Ülejäänud tingimused sätestatakse TÜ vastuvõtueeskirjas. Üliõpilane astub ühele erialale (inglise keel ja kirjandus, prantsuse keel ja kirjandus, hispaania keel ja kirjandus, vene ja slaavi filoloogia, saksa keel ja kirjandus, Skandinaavia keeled ja kirjandused, klassikaline filoloogia).

### **Õppekava eesmärgid:**

Luu võimalused omandada eriharidus inglise, prantsuse, hispaania, vene, saksa, erinevate Skandinaavia riikide keelte, kirjanduste ja kultuuridega seotud erialadel ja klassikalises filoloogias. Pakkuda võimalust eripalgeliste õpiteede valimiseks. Luua alus professionaalsetele oskustele töötada erialaspetsialistina vastavate keelte ja kultuuride tundmist nõudvatel aladel nii kodu- kui ka välismaal teaduse, kõrghariduse, rahvusvahelise suhtluse ja kultuurivahenduse vallas ning jätkata õpinguid doktoriõppes.

### **Õpiväljundid:**

Õppekava täies mahus läbinud üliõpilane:

1. omab süsteemseid ja laiapõhjalisi teadmisi inglise, prantsuse, hispaania, vene, saksa või mõne Skandinaavia keele ja vastavates keeltes kirjutatud kirjanduse, klassikalise filoloogia ja vastavate kultuuriruumidega seonduvatest mõistetest, uurimisteedest, -küsimustest ja uurimismetodoloogiast;
2. tunneb ja oskab luua interdistsiplinaarseid seoseid oma eriala ning teiste valdkondade teadmiste vahel;
3. omab terviklikku ettekujutust valitud eriala rollist ning rakendusvõimalustest ühiskonnas;
4. on võimeline kriitiliselt analüüsima erialaga seonduvaid probleeme ja tegema iseseisvalt uurimistööd/koostama iseseisvat projekti;
5. valdab kõrgtasemel peeriala keelt kõnes ja kirjas. Oskab valida peerialale vastavas võõrkeeles suuliselt ja kirjalikult suheldes õigeid suhtlusregistreid ning valdab erinevaid suulise ja kirjaliku suhtluse žanre.
6. on tänu keelelisele ja kultuurilisele pädevusele võimeline osalema nii erialaga seotud probleemide arutamisel kui ka tegutsema kultuuridevahelise suhtluse eksperdina selle mitmesugustes vormides (rahvusvaheliste suhete, äri-, haridus, teadus-, arendus- või loomesfääris jt valdkondades);
7. on valmis erinevate ülesannete täitmisel, sh rahvusvahelises keskkonnas, näitama üles kultuuridevahelise suhtluse pädevust, algatusvõimet, aja planeerimise oskust, vastutustunnet ning juhtimis- ja meeskonnatööoskusi;
8. on võimeline jätkama õpinguid või osalema uurimistegevuses, tegutsema oma ala spetsialisti ja arendajana, sealhulgas rahvusvaheliselt;
9. oskab saadud teadmisi edasises õppetöös ja iseseisvas analüüsis rakendada ning saadud tulemusi sünteesida ja kriitiliselt hinnata.

### **Õppekava sisu lühikirjeldus:**

Õppekava koosneb 6 moodulist:

1. erialamoodul (inglise keel ja kirjandus, prantsuse keel ja kirjandus, hispaania keel ja kirjandus, vene ja slaavi filoloogia, saksa keel ja kirjandus, Skandinaavia keeled ja kirjandused, klassikaline filoloogia) (39 EAP)
2. magistriskooli moodul (üliõpilane valib keeleteaduse ja tõlkeõpetuse ning ajaloo-, kirjandus- ja kultuuriteaduste magistriskooli vahel) (15 EAP)
3. valikainete moodul (12 EAP)
4. vabaainete moodul (6 EAP)

5. praktikamoodul (6 EAP)

6. magistriseminari moodul (42 EAP) või magistriprojekti moodul (42 EAP)

### **Nõuded õppekava lõpetamiseks:**

Õppekava lõpetamiseks peab üliõpilane läbima ühe erialamooduli (inglise keel ja kirjandus, prantsuse keel ja kirjandus, hispaania keel ja kirjandus, vene ja slaavi filoloogia, saksa keel ja kirjandus, Skandinaavia keeled ja kirjandused või klassikaline filoloogia), üliõpilane peab läbima 15 EAP magistrikooli aineid, sh 3 EAP interdistsiplinaarseid aineid (üliõpilane valib keeleteaduse ja tõlkeõpetuse ning ajaloo-, kirjandus- ja kultuuriteaduste magistrikooli vahel või kombineerib aineid kahest magistrikoolist), valikainete mooduli, vabaainete mooduli, praktikamooduli, magistriseminari, kirjutama ja kaitsma magistritööd või magistriprojekti.

Üliõpilastele on soovitatav semester mõne õpitavat keelt kõneleva riigi ülikoolis (15 EAP).

<b>1. Erialamoodul</b>	<b>39 EAP</b>
<b>1.1. Inglise keel ja kirjandus</b>	<b>39 EAP</b>
FLGR.01.379 Akadeemiline väljendusoskus inglise keeles I	3 EAP
FLGR.01.380 Akadeemiline väljendusoskus inglise keeles II	3 EAP
FLGR.01.195 Ameerika kirjanduse autoriseminar	3 EAP
FLGR.01.194 Ameerika kirjanduse ja kultuuri teemaseminar	3 EAP
FLGR.01.377 Anglistika võtmetekstide seminar	3 EAP
HVLC.01.046 Digianglistika	3 EAP
FLGR.01.181 Diskursuseanalüüsi seminar	3 EAP
FLGR.01.378 Inglise keele korpused ja nende uurimine	3 EAP
FLGR.01.183 Inglise keele süntaks	3 EAP
FLGR.01.180 Inglise keele variandid	3 EAP
FLGR.01.187 Inglise kirjanduse seminar	3 EAP
FLGR.01.188 Inglise nüüdiskirjanduse seminar	3 EAP
FLGR.01.190 Tekstikriitilise lugemise seminar	3 EAP
<b>1.2. Prantsuse keel ja kirjandus</b>	<b>39 EAP</b>
FLGR.03.145 Prantsuse keele ajalugu	3 EAP
FLGR.03.141 Prantsuse keele akadeemiline väljendusoskus	6 EAP
FLGR.03.299 Prantsuse keeleteaduse seminar	3 EAP
FLGR.03.294 Prantsuse kirjanduse seminar	6 EAP
FLGR.03.296 Prantsuse kirjanduskriitika seminar	3 EAP
FLGR.03.297 Prantsuse kontrastiivne lingvistika	6 EAP
FLGR.03.295 Prantsuse teater	3 EAP
FLGR.03.301 Tekstianalüüs	3 EAP
FLGR.03.253 Tõlkeseminar	6 EAP
<b>1.3. Hispaania keel ja kirjandus</b>	<b>39 EAP</b>
FLGR.03.130 Hispaania keele ajalugu	3 EAP
FLGR.03.128 Hispaania keele suuline ja kirjalik väljendusoskus	6 EAP
FLGR.03.302 Hispaania keele varieerumine	6 EAP
FLGR.03.305 Hispaania keeleteaduse eriseminar	3 EAP
HVLC.03.018 Hispaania kirjandus- ja tõlkekriitika seminar	6 EAP

<b>HVLC.03.019</b>	Hispaania kirjanduse seminar	3 EAP
<b>FLGR.03.303</b>	Hispaaniakeelne kirjandus	3 EAP
<b>FLGR.03.298</b>	Tekstianalüüs	3 EAP
<b>FLGR.03.252</b>	Tõlkeseminar	6 EAP
<b>1.4. Vene ja slaavi filoloogia</b>		<b>39 EAP</b>
<b>HVLC.05.038</b>	Kontrastiivgrammatika probleeme vene keele alusel	3 EAP
<b>FLGR.05.399</b>	Seminar vene ilukirjandusliku proosa analüüsist	3 EAP
<b>FLGR.05.193</b>	Seminar vene keele semantikast ja pragmaatikast	3 EAP
<b>FLGR.05.287</b>	Seminar vene kirjanduse poetikast	3 EAP
<b>FLGR.05.398</b>	Seminar vene luuleteksti analüüsist	3 EAP
<b>FLGR.05.270</b>	Seminar vene mentaalsuse arengu eripärast	3 EAP
<b>FLGR.05.048</b>	Slaavi keelte ajalugu ja tüpologia	3 EAP
<b>FLGR.05.414</b>	Tekst keeles ja kõnes	3 EAP
<b>FLGR.05.192</b>	Vene etnolingvistika	3 EAP
<b>FLGR.05.397</b>	Vene folkloor ja postfolkloor	3 EAP
<b>FLGR.05.424</b>	Vene keele funktsionaalne grammatika	6 EAP
<b>FLGR.05.401</b>	Vene kultuuri retseptsioon kinolinal	3 EAP
<b>1.5. Saksa keel ja kirjandus</b>		<b>39 EAP</b>
<b>FLGR.04.491</b>	Eriseminar saksa keeleteadusest	3 EAP
<b>FLGR.04.152</b>	Eriseminar saksa kirjandusteadusest	3 EAP
<b>FLGR.04.733</b>	Saksa kontrastiivne lingvistika	6 EAP
<b>FLGR.04.732</b>	Saksa kultuur ja interkultuurilisus	6 EAP
<b>FLGR.04.731</b>	Saksakeelne kirjandus - ajalugu ja interpretatsioon	6 EAP
<b>FLGR.04.730</b>	Saksakeelne kirjandus - meetod ja teooria	6 EAP
<b>FLGR.04.735</b>	Tekstide lingvistiline analüüs	6 EAP
<b>FLGR.04.540</b>	Tõlkeseminar	3 EAP
<b>1.6. Skandinaavia keeled ja kirjandused</b>		<b>39 EAP</b>
<b>FLGR.06.106</b>	Praktiline tõlkekursus	3 EAP
<b>FLGR.06.170</b>	Praktiline väljendusõpetus	3 EAP
<b>FLGR.06.126</b>	Süvendatud Põhjamaade kirjandus (epohhid, žanrid, autorid)	6 EAP
<b>HVLC.06.003</b>	Teadustekstide analüüs	3 EAP
<b>FLGR.06.141</b>	Uuemad suunad norra, rootsi ja taani keele uurimises	6 EAP
<b>FLGR.06.087</b>	Valikküsimusi grammatikast	6 EAP
<b>FLGR.06.148</b>	Valikküsimusi Põhjamaade kultuurist ja ajaloost	6 EAP
<b>FLGR.06.173</b>	Viikingi- ja keskaja kirjandus Põhjamaades	6 EAP
<b>1.7. Klassikaline filoloogia</b>		<b>39 EAP</b>
<b>FLGR.02.538</b>	Antiikkirjanduse lühivormid	3 EAP
<b>FLGR.02.536</b>	Antiiktekstide tõlkimine: teooria, tõlkimise ajalugu ja tõlkepraktika	3 EAP
<b>FLGR.02.537</b>	Hellenistliku kirjanduse seminar	3 EAP
<b>FLGR.02.074</b>	Klassikajärgse kirjanduse seminar	3 EAP
<b>FLGR.02.518</b>	Kreeka keele ajalugu ja dialektid	6 EAP
<b>FLGR.02.520</b>	Kreeka teater	3 EAP
<b>FLGR.02.522</b>	Ladina keele fonoloogia, leksikoloogia ja ladina keele ajalugu	6 EAP
<b>FLGR.02.533</b>	Poeetikateooria (Aristoteles Poetika, Retoorika; Horatius Ars Poetica)	3 EAP

FLGR.02.031	Stiilianalüüs ja värsiõpetus	6 EAP
FLGR.02.532	Uusladina kirjandus	3 EAP
<b>2. Magistrikooli moodul</b>		<b>15 EAP</b>
<b>2.1. Keeleteaduse ja tõlkeõpetuse magistrikooli ained</b>		<b>15 EAP</b>
<b>1. Eesti keeles</b>		<b>12 EAP</b>
FL EE.08.116	Keeletüpoloogia	3 EAP
FL LC.00.003	Kultuur ja tõlge	6 EAP
FL LC.00.002	Leksikoloogia ja terminoloogia	6 EAP
FL EE.08.064	Psühholingvistika	6 EAP
FL EE.08.139	Sotsiolingvistika	3 EAP
FL EE.08.058	Tähendusõpetus	6 EAP
<b>2. Inglise keeles</b>		<b>12 EAP</b>
FL EE.09.027	Ajalooline lingvistika	3 EAP
FL EE.04.223	Eesti keel mitmekeelses Läänemere-Euroopas: keelekontaktid ja -maastikud	6 EAP
HV EE.04.008	Kursus digihumanitaariast	3 EAP
HV EE.04.005	Psühholingvistilised lähenemised kakskeelsusele	3 EAP
<b>3. Interdistsiplinaarsed seminarid</b>		<b>3 EAP</b>
FL FL.00.010	Kirjandustekstid eesti tõlkekultuuris	3 EAP
FL FL.00.008	Kultuurispetsiifiline ja universaalne Euroopa keeltes ja kultuurides. Taju, keelematerjal, diskursused	3 EAP
FL FL.00.009	Kvantitatiivse andmeanalüüsi alused humanitaarteadlastele ja rakendustarkvara R	3 EAP
FL FL.00.007	Tekst ja diskursus	3 EAP
<b>2.2. Ajaloo-, kirjandus- ja kultuuriteaduste magistrikooli ained</b>		<b>15 EAP</b>
<b>1. Eesti keeles</b>		<b>12 EAP</b>
FL KU.05.232	Intermediaalsed uuringud tänapäeval	3 EAP
FL SE.00.279	Kultuurisemiootika	3 EAP
FL KU.04.126	Pärimus, poliitika ja performatiivsed praktikad	3 EAP
FL KU.03.095	Religioonianthropoloogia metodoloogia	3 EAP
FL KU.05.229	Retseptsooniteooria ja kunstisotsioloogia	6 EAP
FL KU.05.053	Sissejuhatus võrdlevasse kirjandusteadusesse	3 EAP
FL AJ.06.176	Tänapäeva ajalooteaduse suunad ja meetodid	6 EAP
FL AJ.07.091	Tänapäevase ajalookirjutuse kujunemine	6 EAP
<b>2. Inglise keeles</b>		<b>12 EAP</b>
FL KU.04.111	Folkloor: tekstualiseerimine ja tekstoloogia	3 EAP
FL KU.10.028	Humanistlike baastekstide teooria	3 EAP
FL SE.00.276	Kommunikatsioon ja võim	6 EAP
FL KU.04.132	Kultuuriteooriad etnoloogias, folkloristikas ja kultuuriantropoloogias	3 EAP
FL KU.05.231	Narratiiviüüringud	3 EAP
FL LC.00.004	Soouuringud	3 EAP
FL GR.05.380	Vastastikused kujud: Venemaa ja Euroopa	6 EAP
<b>3. Interdistsiplinaarsed seminarid</b>		<b>3 EAP</b>
FL FL.00.013	Fenomenoloogiline Tartu	3 EAP

<b>FLFL.00.011</b>	Interdistsiplinaarne keskkonnahumanitaaria	3 EAP
<b>FLFL.00.005</b>	Omaeluloolisus 20. sajandi uurimises	3 EAP
<b>FLFL.00.012</b>	Rahvusmüüt Euroopa kultuurides	3 EAP
<b>3. Valikainete moodul</b>		<b>12 EAP</b>
<b>FLLC.09.001</b>	Eesti keele algkursus I, inglise keele baasil, tase 0 > A1.1	6 EAP
<b>MJCV.00.014</b>	Ettevõtluse alused	3 EAP
<b>MJJV.11.001</b>	Ettevõtluse alused I	3 EAP
<b>MJCV.00.001</b>	Projekti kirjutamise seminar	3 EAP
<b>4. Vabaainete moodul</b>		<b>6 EAP</b>
<b>5. Praktika moodul</b>		<b>6 EAP</b>
<b>FLAJ.02.138</b>	Arhiivipraktika	6 EAP
<b>FLLC.00.006</b>	Assisteerimispraktika	6 EAP
<b>FLLC.00.007</b>	Giidinduse praktika	6 EAP
<b>FLKU.05.025</b>	Ilukirjanduse tõlkimise praktikum	3 EAP
<b>FLKU.05.227</b>	Kriitikapraktika	3 EAP
<b>FLLC.00.005</b>	Kultuuridevahelise suhtluse praktika	6 EAP
<b>FLKU.03.007</b>	Kultuurikorralduse praktika	3 EAP
<b>FLKU.05.218</b>	Loovkirjutamine II	6 EAP
<b>FLLC.00.015</b>	Teaduskorralduse praktika	6 EAP
<b>FLEE.02.160</b>	Toimetajapraktika	6 EAP
<b>FLLC.00.013</b>	Tõlkepraktika	6 EAP
<b>6. Magistritöö moodul</b>		<b>42 EAP</b>
<b>FLLC.00.016</b>	Juhendajaseminar	3 EAP
<b>FLKU.05.254</b>	Kirjandusteaduslik magistriseminar I	3 EAP
	või <b>FLEE.00.052</b> Keeleteaduslik magistriseminar	12 EAP
<b>FLKU.05.256</b>	Kirjandusteaduslik magistriseminar II	3 EAP
	või <b>FLEE.00.052</b> Keeleteaduslik magistriseminar	12 EAP
<b>FLLC.00.009</b>	Magistritöö	30 EAP
<b>FLLC.00.008</b>	Sissejuhatav magistriseminar	3 EAP
<b>7. Magistriprojekti moodul</b>		<b>42 EAP</b>
<b>FLLC.00.016</b>	Juhendajaseminar	3 EAP
<b>FLKU.05.254</b>	Kirjandusteaduslik magistriseminar I	3 EAP
	või <b>FLEE.00.052</b> Keeleteaduslik magistriseminar	12 EAP
<b>FLKU.05.256</b>	Kirjandusteaduslik magistriseminar II	3 EAP
	või <b>FLEE.00.052</b> Keeleteaduslik magistriseminar	12 EAP
<b>FLLC.00.010</b>	Magistriprojekt	15 EAP
<b>FLLC.00.008</b>	Sissejuhatav magistriseminar	3 EAP
<b>Valikained</b>		<b>15 EAP</b>